








Supports compatibles

Les types de supports répertoriés ci-dessous peuvent être utilisés dans le système PSP®.

Au sein de ce manuel, le terme "Memory Stick Duo™" est utilisé pour tous les types de supports Memory Stick™ figurant dans le tableau ci-dessous.


Type	Logo
UMD™	
Memory Stick Duo™ (non compatible MagicGate™)	
MagicGate™ Memory Stick Duo™*1	
Memory Stick Duo™ (compatible MagicGate™)*1 *2	
Memory Stick PRO Duo™ *1 *2	
Memory Stick PRO-HG Duo™ *1 *2	
Memory Stick Micro™ (M2™) *1 *2 *3	

*1 Il est compatible avec MagicGate™

*2 Compatible avec le transfert de données à grande vitesse sur une interface parallèle.

*3 Avant de pouvoir utiliser un support Memory Stick Micro™, vous devez d'abord l'insérer dans un adaptateur au format M2 Duo. Si le Memory Stick Micro™ est inséré directement dans le système, il risque de ne pas pouvoir être éjecté.

Conseils

- Les Memory Stick™ de format standard ne peuvent pas être utilisés avec le système.
- Les performances de tous les supports Memory Stick™ ne sont pas garanties.
- Si un Memory Stick Duo™ est formaté dans un périphérique autre que le système PSP®, par exemple à l'aide d'un PC, il est possible que le système ne le reconnaisse pas. Si c'est le cas, accédez à  (Paramètres système) ➔ "Formatage Memory Stick™" et reformatez le Memory Stick Duo™.

UMD™

L'UMD™ contient un code de région affecté à chaque région de vente. Ce système peut lire les logiciels UMD™ marqués du code de région "ALL" ou "1".



Transfert de données parallèle (transfert de données à grande vitesse)

Le transfert de données parallèle est une technologie de transfert de données à grande vitesse permettant d'utiliser simultanément plusieurs connecteurs d'entrée/sortie de données sur le Memory Stick™ (interface parallèle). Le système PSP® prend en charge le transfert de données parallèle 4 bits. Toutefois, le temps nécessaire à la lecture/écriture varie selon le support utilisé.

Limite de taille de fichier

Les caractéristiques du système de fichiers utilisé sur le support Memory Stick™ limitent la taille des fichiers qui peuvent être enregistrés ou lus à moins de 4 Go par fichier.

MagicGate

MAGICGATE™ est un terme qui désigne une technologie de protection de droits d'auteurs développée par la Sony Corporation.

Avant de demander une assistance

Consultez cette section si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation du système PSP®. Pour plus d'informations sur le dépannage, visitez www.us.playstation.com/support. Si le problème persiste, contactez notre ligne d'assistance technique au 1-800-345-7669.

Problèmes d'alimentation, de batterie et de charge

Le système n'est pas sous tension.

- ➔ La charge de la batterie est peut-être épuisée. Chargez la batterie.
- ➔ Vérifiez que le bloc-batterie est correctement inséré.

La batterie ne se charge pas ou ne se recharge pas complètement.

- ➔ Lorsque vous utilisez l'adaptateur AC, vérifiez que ce dernier et le cordon d'alimentation sont correctement insérés dans le système et dans la prise électrique.
- ➔ Lorsque vous utilisez le câble USB, vérifiez que ce dernier est entièrement inséré dans le système et le périphérique USB et si le périphérique USB est sous tension.
- ➔ La batterie risque de ne pas charger efficacement ou le chargement peut durer plus longtemps en fonction des conditions d'utilisation ou des facteurs environnementaux rencontrés durant le chargement. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "À propos de la batterie" (➔ page 38).



- ➔ Vérifiez que tant les connecteurs du système (comme le connecteur USB) que celui de l'adaptateur AC ou du câble USB sont propres. Sinon, essayez le connecteur avec un chiffon sec et doux.
- ➔ Lorsque vous utilisez l'adaptateur AC, vérifiez que vous utilisez l'adaptateur AC adapté à ce produit.
- ➔ Lorsque vous utilisez le câble USB, il est possible que le système ne puisse se recharger s'il est connecté à certains périphériques USB.
Pour plus de détails, consultez la section "À propos de la batterie" (➔ page 38).

La charge de la batterie ne dure pas longtemps.

- ➔ La charge peut être épuisée plus rapidement en fonction de la méthode de stockage, des conditions d'utilisation ou des facteurs environnementaux. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "À propos de la batterie" (➔ page 38).

Écran

L'écran s'assombrit soudainement.

- ➔ Si "Arrêt automatique du rétroéclairage" est sélectionné sous  (Paramètres gestion de l'alimentation), le rétroéclairage de l'écran LCD se désactive automatiquement lorsque le système reste inactif pendant une durée déterminée.
- ➔ Si "Veille automatique" est sélectionné sous  (Paramètres gestion de l'alimentation), le système passe automatiquement en mode veille lorsqu'il reste inactif pendant une durée déterminée.


L'écran est sombre et difficile à voir.

- ➔ Utilisez la touche écran située à l'avant du système pour régler la luminosité.

Des pixels noirs ou constamment allumés ne disparaissent pas de l'écran.

- ➔ Les écrans LCD sont fabriqués à l'aide d'une technologie de haute précision, mais dans certains cas, des pixels noirs (sombres) ou encore des pixels constamment allumés peuvent apparaître sur l'écran. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du système. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Précautions" (**►► page 33).


La couleur de l'écran ne semble pas exacte.

- ➔ Si le paramètre "Thème" sous  (Paramètres thème) a pour valeur "Original", la couleur d'arrière-plan change automatiquement au début de chaque mois.

La vidéo ne peut pas être reproduite sur le téléviseur.

- ➔ Vérifiez si le câble de sortie vidéo est inséré à fond dans le système et dans le téléviseur.
- ➔ Les images des jeux vidéo ne peuvent être reproduites que si le téléviseur et le câble de raccordement utilisés prennent en charge l'affichage à l'écran en mode progressif. De plus, il est possible que les images vidéo ne puissent pas être transmises au téléviseur pour certaines fonctions, autres que les jeux.
- ➔ Certains téléviseurs risquent de ne pas pouvoir reproduire de vidéos provenant du système PSP®.

Lorsque le système PSP® est raccordé à un téléviseur, l'écran s'assombrit brusquement.


- ➔ Si "Economiseur d'écran" sous  (Paramètres de l'écran connecté) a été activé, l'économiseur d'écran est automatiquement activé si aucune opération n'est exécutée pendant un certain laps de temps.

Son

Aucun son n'est émis.

- ➔ Vérifiez que le volume n'est pas réglé sur zéro. Essayez d'augmenter le volume.
- ➔ Vérifiez que le paramètre de coupure du son n'est pas activé. Appuyez sur la touche son située à l'avant du système pour désactiver le paramètre de coupure du son.
- ➔ Si des écouteurs ou un câble de sortie vidéo sont connectés, aucun son n'est reproduit par les haut-parleurs du système PSP®.

Impossible d'augmenter le volume.

- ➔ Si "AVLS" sous  (Paramètres son) a pour valeur "Oui", le niveau de volume maximal est limité.
- ➔ Lorsqu'un câble de sortie vidéo est raccordé, le volume ne peut pas être modifié à l'aide des touches volume + / touche volume - du système PSP®. Réglez le volume sur l'appareil raccordé.

Les écouteurs ne reproduisent aucun son ou seulement du bruit.

- ➔ Vérifiez si les écouteurs sont entièrement insérés.

UMD™

Le système ne reconnaît pas l'UMD™.

- ➔ Faites glisser l'interrupteur POWER/HOLD (alimentation/bloquer) vers le haut et maintenez-le ainsi pendant au moins trois secondes jusqu'à ce que l'indicateur POWER (alimentation) s'éteigne. L'alimentation est entièrement coupée. Ensuite, mettez à nouveau le système sous tension.

Au démarrage d'un UMD™, un message recommande d'exécuter la mise à jour.


- ➔ Veuillez procéder à la mise à jour du logiciel système. Pour plus d'informations sur les mises à jour, reportez-vous à l'Aide-mémoire qui accompagne le système.

Memory Stick Duo™

Impossible d'insérer le Memory Stick Duo™.

- ➔ Positionnez le Memory Stick Duo™ dans le sens correct lors de son insertion.
- ➔ Vérifiez si un type de support compatible avec le système PSP® est inséré. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Supports compatibles" (➔ page 41)

Le système ne reconnaît pas le Memory Stick Duo™.

- ➔ Si le Memory Stick Duo™ est formaté à l'aide d'un PC, il risque de ne pas être reconnu par le système PSP®. Si c'est le cas, copiez les données que vous souhaitez conserver sur le PC, puis accédez à  (Paramètres système) ➔ "Formatage Memory Stick™" et procédez au reformatage.
- ➔ Vérifiez que le Memory Stick Duo™ est correctement inséré. Essayez d'extraire le Memory Stick Duo™ et de le réinsérer.

Le système ne peut pas enregistrer ou charger des données.

- ➔ Il se peut que le problème provienne du Memory Stick Duo™. Dans la mesure du possible, essayez d'utiliser un autre Memory Stick Duo™.

Vidéo

Impossible de lire des vidéos.

- ➔ Certains types de données risquent de ne pas pouvoir être lus.

Le système ne reconnaît pas certaines données vidéo.


- ➔ Les types de données vidéo non compatibles avec le système ne sont pas reconnus.
- ➔ Si le nom de fichier ou de répertoire sur le Memory Stick Duo™ est modifié, ou encore si le fichier ou le répertoire est déplacé vers un autre endroit à l'aide d'un PC, il se peut que le système ne le reconnaisse pas.

Musique

Impossible de lire de la musique.

- ➔ Les méthodes de lecture peuvent être limitées pour certaines données musicales distribuées par l'intermédiaire d'Internet. Dans ce cas, il est possible que les données ne puissent pas être lues sur le système PSP®.

Le système ne reconnaît pas les données musicales.

- ➔ Vérifiez que les données musicales sont enregistrées dans le dossier correct sur le Memory Stick Duo™. Pour plus de détails, reportez-vous au guide de l'utilisateur (➔ page 32).
- ➔ Les types de données musicales non compatibles avec le système ne sont pas reconnus.
- ➔ Pour lire des données au format WMA, vous devez d'abord activer "Activer la lecture de WMA" sous  (Paramètres système).

Photo

Impossible d'afficher les images.


- ➔ Selon le format de données image, certaines images ne peuvent pas être affichées.
- ➔ Si les images sont modifiées à l'aide d'un PC, il sera peut-être impossible de les afficher.



Le système ne reconnaît pas les données image.

- ➔ Vérifiez que les données sont enregistrées dans le répertoire correct sur le Memory Stick Duo™. Pour plus de détails, reportez-vous au guide de l'utilisateur (**► page 32).
- ➔ Si le nom de fichier ou de répertoire sur le Memory Stick Duo™ est modifié, ou encore si le fichier ou le répertoire est déplacé vers un autre endroit à l'aide d'un PC, il se peut que le système ne le reconnaisse pas.
- ➔ Les images non compatibles avec le système PSP® ne sont pas reconnues.

Réseau

Impossible d'établir une connexion au réseau.

- ➔ Vérifiez si l'interrupteur WLAN sur la partie supérieure du système est activé.
- ➔ Si "Gestion de l'alimentation WLAN" sous  (Paramètres gestion de l'alimentation) a pour valeur "Oui", il se peut que vous soyez incapable de transmettre correctement des données.
- ➔ Il se peut que le système soit trop éloigné du point d'accès ou, dans le mode approprié, que le système soit trop éloigné de l'autre lecteur.

- ➔ Vérifiez que les paramètres réseau sont corrects. Pour définir les paramètres réseau corrects, reportez-vous aux instructions qui accompagnent l'équipement réseau et adressez-vous à votre fournisseur de services Internet.
- ➔ Selon le point d'accès défini, il se peut que vous deviez entrer l'adresse MAC du système. Vous pouvez vérifier l'adresse MAC sous  (Paramètres système) ➔ "Informations système".
- ➔ Lors de la communication avec un autre système en mode ad hoc, les deux systèmes doivent être réglés sur le même canal. Vous pouvez vérifier le canal actuellement sélectionné sous  (Paramètres réseau) ➔ "Mode ad hoc".
- ➔ Si un périphérique provoquant des interférences radio, comme un four à micro-ondes, se trouve à proximité, les communications système risquent de ne pas fonctionner correctement.

La page Web ne s'affiche pas correctement.

- ➔ Il est possible que certaines pages Web ne s'affichent pas correctement.

Autres problèmes

Le système ou l'adaptateur AC est chaud.

- ➔ Pendant l'utilisation, le système ou l'adaptateur AC peut devenir chaud. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- ➔ Lorsque la fonction de communication est utilisée, le système peut devenir plus chaud que lors d'une utilisation normale. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement.

Le système est activé, mais ne fonctionne pas.

- ➔ Vérifiez que le système n'est pas en mode d'attente. Sinon, faites glisser l'interrupteur POWER/HOLD (alimentation/bloquer) vers le haut pour désactiver le mode d'attente.


Le système ne fonctionne pas correctement.



- ➔ L'électricité statique et d'autres phénomènes similaires peuvent affecter le fonctionnement du système. Après avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise électrique et après avoir débranché tous les autres câbles, retirez le bloc-batterie et l'adaptateur AC, patientez environ 30 secondes, puis redémarrez le système.
- ➔ Faits glisser l'interrupteur POWER/HOLD (alimentation/bloquer) vers le haut et maintenez-le ainsi pendant au moins trois secondes jusqu'à ce que l'indicateur POWER (alimentation) s'éteigne. Le système est complètement hors tension. Ensuite, remettez le système sous tension.

La date et l'heure sont réinitialisées.

- ➔ Si la batterie n'est pas rechargée et s'épuise, ou si vous remplacez le bloc-batterie, la date et l'heure du système peuvent être réinitialisées. Suivez les instructions qui s'affichent pour régler la date et l'heure.

Le système PSP® n'est pas reconnu par le PC lorsque je le connecte à l'aide d'un câble USB.


- ➔ Un support Memory Stick Duo™ est-il inséré dans le système PSP®?
- ➔ Vérifiez si un système d'exploitation prenant en charge le stockage de masse USB est installé sur l'ordinateur utilisé.
- ➔ Si vous utilisez un concentrateur USB ou d'autres périphériques, selon l'environnement de fonctionnement du PC, il se peut que le Memory Stick Duo™ inséré dans le système ne soit pas reconnu par le PC. Essayez de raccorder le système directement au PC à l'aide d'un câble USB.
- ➔ Si "Recharge USB" sous  (Paramètres système) est défini sur "Oui", le périphérique risque de ne pas être reconnu.

- ➔ Lorsqu'un câble USB est utilisé, sélectionnez  •• (Connexion USB) sous  (Paramètres) après avoir connecté le système PSP® au PC.

Le système PSP® ne reconnaît pas le périphérique USB connecté.

- ➔ Vérifiez si le connecteur USB situé sur la partie supérieure du système est propre. Essayez de l'essuyer avec un chiffon sec et doux.

Vous avez oublié votre mot de passe.

- ➔ Si vous rétablissez les paramètres par défaut sous  (Paramètres système) ➔ "Rétablir les paramètres par défaut", le mot de passe du système est réinitialisé à "0000". Pour plus de détails, reportez-vous au guide de l'utilisateur (➔ page 32). Remarquez que si vous rétablissez les paramètres par défaut, les paramètres que vous avez définis pour des options autres que le mot de passe du système sont également perdus. Une fois ces paramètres personnalisés supprimés, le système ne peut pas les restaurer.

Le pad analogique ne fonctionne pas correctement.

- ➔ Dans une scène où les symptômes apparaissent, faites un mouvement circulaire avec le pad analogique. Ceci vous aidera à déterminer la portée de fonctionnement optimale.

Le système PSP® est incapable de communiquer avec un autre système PSP® en mode ad hoc et la communication est interrompue.

- ➔ Si "Cache UMD™" sous  (Paramètres système) est réglé sur "Oui", vous risquez de ne pas pouvoir communiquer correctement.

Garantie limitée

GARANTIE ET RESPONSABILITÉ LIMITÉE SUR LE MATÉRIEL

Sony Computer Entertainment America (SCEA) garantit à l'acheteur d'origine que chacun des éléments de ce système PSP® n'aura aucun vice de matériel ni de fabrication pour une période d'un (1) an à partir de la date d'achat (la "période de garantie"). Si un ou plusieurs des produits identifiés plus haut s'avère défectueux durant la Période de garantie, la responsabilité de SCEA se limite à la réparation ou au remplacement de ce produit par un produit neuf ou réusiné à la discrétion de SCEA. Aux fins de cette Garantie limitée, le terme "réusiné" signifie un produit retourné à ses spécifications originales. Vous devez appeler le 1-800-345-7669 pour recevoir des instructions, puis vous devez renvoyer le produit à vos frais à l'entreprise agréée spécifiée pour le service de réparation/remplacement.

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUERA PAS SI CE PRODUIT : (a) EST UTILISÉ AVEC DES PRODUITS QUI NE SONT NI VENDUS NI AUTORISÉS PAR SCEA (Y COMPRIS MAIS NON PAS LIMITÉS AUX DISPOSITIFS D'AMÉLIORATION NON AUTORISÉS, AUX MANETTES, AUX ADAPTATEURS ET AUX MODULES D'ALIMENTATION) OU QUI NE SONT PAS COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT ; (b) EST UTILISÉ À DES FINS COMMERCIALES (Y COMPRIS LA LOCATION) OU EST MODIFIÉ OU ALTÉRÉ ; (c) A SUBI DES DOMMAGES RÉSULTANT D'UN CAS DE FORCE MAJEURE, DE L'UTILISATION IMPROPRE OU ABUSIVE, D'UN ACCIDENT, DE L'USURE NORMALE, DE L'USURE ANORMALE OU D'AUTRES CAUSES QUI N'ONT AUCUN RAPPORT AVEC DES VICES DE MATÉRIEL NI DE FABRICATION ; (d) DONT LE NUMÉRO DE SÉRIE A ÉTÉ MODIFIÉ, EFFACÉ OU ENLEVÉ ; (e)

LE SCEAU DE GARANTIE SUR LE SYSTÈME A ÉTÉ MODIFIÉ, DÉFIGURÉ OU ENLEVÉ ; OU, (f) SI UN PROGRAMME NON AUTORISÉ EST UTILISÉ POUR ALTÉRER LE LOGICIEL SYSTÈME. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS DES PRODUITS VENDUS TELS QUELS OU AVEC TOUS LES DÉFAUTS, NI DES CONSOMMABLES (TELS QUE LES PILES). LA PREUVE D'ACHAT SOUS FORME DE COUPON DE CAISSE OU DE FACTURE QUI PROUVE QUE L'UNITÉ EST ENCORE COUVERTE PAR LA DURÉE DE LADITE GARANTIE DOIT ÊTRE PRÉSENTÉE AFIN D'OBTENIR LE SERVICE SOUS GARANTIE.

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT PRÉVUS PAR LADITE GARANTIE EST LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR. TOUTE GARANTIE APPLICABLE ET IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ VENDABLE ET DE CONVENANCE À DES FINS PARTICULIÈRES, EST LIMITÉE EN DURÉE POUR LA DURÉE DE LADITE GARANTIE. SCEA NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE POUR LA CONTRAVENTION DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE SUR CE PRODUIT. QUELQUES ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTENT PAS DE LIMITES SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE ET QUELQUES ÉTATS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU DES LIMITES DE TOUT DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE. IL EST, DONC, POSSIBLE QUE LES LIMITES OU LES EXCLUSIONS SUSMENTIONNÉES NE S'APPLIQUENT PAS.

Cette garantie vous offre des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'état en état ou de province en province. Cette garantie n'est valable qu'aux États-Unis et au Canada.

La garantie offerte par Sony Computer Entertainment America pour votre système PSP® est la même que vous enregistriez ou non votre produit.

Police de maintenance

Le police de SCEA en matière de maintenance du produit s'applique comme suit :

Les mesures suivantes peuvent être prises pendant le processus de maintenance du produit. En soumettant le produit pour maintenance, vous acceptez les mesures suivantes.

- Le logiciel système PSP® sera mis à jour.
- Il est possible que des sceaux ou bandes adhésives placés préalablement sur la système puissent être enlevés.
- Les paramètres du système PSP® peuvent être modifiés.

Informations supplémentaires

Spécifications

Conception et spécifications sujettes à modification sans préavis.

Système PSP® (PlayStation®Portable)

Écran LCD	Écran TFT 4,3 pouces (16:9) complètement transparent Environ 16 770 000 couleurs affichées
Son	Haut-parleurs stéréo
Lecteur de disque interne	Lecteur UMD™ en lecture seule
Interface	Connecteur DC IN 5V Sortie vidéo/connecteur casque USB haute vitesse Connecteur DC OUT Fente pour Memory Stick Duo™ Réseau local sans fil (IEEE 802,11b)
Source d'alimentation	Adaptateur AC : 5,0 V CC Bloc-batterie rechargeable : bloc-batterie rechargeable lithium-ion
Consommation électrique maximale	Environ 6 W (lors de la charge)
Dimensions extérieures	Environ 169,4 × 18,6 × 71,4 mm / 6 ¾ × ¾ × 2 ¾ po. (largeur × hauteur × profondeur) (à l'exclusion de la partie en saillie)

Poids	Environ 189 g / 6,7 oz (bloc-batterie compris)	
Température de l'environnement de fonctionnement	5 °C à 35 °C / 41 °F à 95 °F	
Codecs compatibles	UMD™	Vidéo : H.264/MPEG-4 AVC Profil principal Niveau 3 Musique : H.264/MPEG-4 AVC Profil principal Niveau 3, PCM linéaire, ATRAC3plus™
	Memory Stick™	Pour plus de détails, reportez-vous au guide de l'utilisateur (**▶ page 32).

Laser UMD™

Longueur d'onde	655 - 665 nm
Alimentation	Max 0,28 mW
Type	Semi-conducteur, continu

Réseau local sans fil

Standard	IEEE 802,11b
Format de modulation	DS-SS (compatible IEEE 802,11b)

Adaptateur AC

Entrée	100-240 V AC, 50/60 Hz
Sortie	5 V CC, 2000 mA (2A)
Dimensions extérieures	Environ 46 × 22 × 76 mm / 1 4/5 × 4/5 × 3 po. (largeur × hauteur × profondeur) (à l'exclusion de la partie en saillie)
Poids	Environ 100 g / 3,53 oz

Bloc-batterie

Type de batterie	Batterie rechargeable lithium-ion
Tension	3,6 V CC
Capacité	1 200 mAh

Logiciels

Des logiciels développés par NetBSD Foundation, Inc. et ses contributeurs sont utilisés pour les fonctions de communication de ce produit. Pour plus d'informations, consulter <http://www.scei.co.jp/psp-license/pspnet.txt>

Ce produit utilise la technologie de compression des textures S3TC sous licence de S3 Graphics, Co., Ltd.

Ce produit comprend le logiciel cryptographique RSA BSAFE® de RSA Security Inc. RSA, BSAFE sont des marques soit de commerce, soit déposée de RSA Security Inc. aux États-Unis et/ou autres pays. RSA Security Inc. Tous droits réservés.

Brevets U.S. et étrangers sous licence concédée par Dolby Laboratories.

La technologie de compression audio MPEG Layer-3 est sous licence concédée par Fraunhofer IIS et Thomson.

Ce produit comprend le logiciel de navigation Internet **NetFront™** de ACCESS Co., Ltd.

Copyright © 1996-2007 ACCESS Co., Ltd.

NetFront™ est une marque de commerce ou une marque déposée de ACCESS Co., Ltd. au Japon et dans d'autres pays.

Ce produit incorpore une technologie de protection des droits d'auteur protégée par les droits de certains brevets américains ou par d'autres droits de propriété intellectuelle appartenant à Macrovision Corporation et à d'autres propriétaires de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation et n'est destinée qu'à des utilisations

individuelles ou limitées, sauf autorisation expresse contraire de Macrovision Corporation. Il est interdit de procéder à toute ingénierie inverse ou tout désassemblage.

Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation. L'utilisation ou la distribution d'une telle technologie à l'extérieur de ce produit est interdite sans une licence de Microsoft ou de toute filiale autorisée Microsoft.

La fonctionnalité Canal RSS (Really Simple Syndication) du système PSP® utilise la technologie RSS 2.0. Pour plus d'informations sur RSS 2.0, visitez <http://blogs.law.harvard.edu/tech/rss>

Inclut la technologie Macromedia® Flash® Player d'Adobe. Copyright © 1995-2007 Adobe Systems Incorporated. Tous droits réservés. Flash, Macromedia et Macromedia Flash sont des marques ou des marques déposées d'Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Certaines parties du logiciel système PSP® peuvent exiger les avis suivants (ces déclarations n'affectent pas la garantie limitée offerte sur le système PSP® ou les logiciels UMD™) :

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

Ce logiciel est basé en partie sur le travail de l'Independent JPEG Group.

Copyright © 1988-1997 Sam Leffler
Copyright © 1991-1997 Silicon Graphics, Inc.

Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that (i) the above copyright notices and this

permission notice appear in all copies of the software and related documentation, and (ii) the names of Sam Leffler and Silicon Graphics may not be used in any advertising or publicity relating to the software without the specific, prior written permission of Sam Leffler and Silicon Graphics.

La permission d'utilisation, de copie, de modification, de distribution et de vente de ce logiciel et sa documentation pour quelques fins que ce soit est accordée par la présente, sans frais, pourvu que (i) les notices de droit d'auteur précédentes et cette notice de permission apparaissent sur toutes les copies du logiciel et sa documentation connexe, et (ii) que les noms de Sam Leffler et Silicon Graphics ne soient pas utilisés dans toute publicité portant sur le logiciel sans permission écrite précise et préalable de Sam Leffler et de Silicon Graphics.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS-IS" AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS, IMPLIED OR OTHERWISE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.


IN NO EVENT SHALL SAM LEFFLER OR SILICON GRAPHICS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER OR NOT ADVISED OF THE POSSIBILITY OF DAMAGE, AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.


LE LOGICIEL EST FOURNI "TEL QUEL " ET SANS GARANTIE QUELCONQUE, EXPRESSE, IMPLICITE OU AUTRE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE



GARANTIE DE COMMERCIALITÉ OU ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

DANS AUCUN CAS SAM LEFFLER OU SILICON GRAPHICS NE SERA TENU RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, CONSÉCUTIFS, INDIRECTS DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT NI DE TOUS DOMMAGES QUELCONQUES DÉCOULANT DE LA PERTE D'UTILISATION, DE DONNÉES OU DE PROFITS, QUE LA POSSIBILITÉ DE DOMMAGES AIENT ÉTÉ INDIQUÉES OU NON, ET SELON TOUTE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ DÉCOULANT OU PAR RAPPORT À L'UTILISATION OU AU RENDEMENT DE CE LOGICIEL.

Marques commerciales

"", "PlayStation" et "PS" sont des marques déposées, et "UMD" est une marque commerciale de Sony Computer Entertainment Inc.

"" et "XMB" sont des marques commerciales de Sony Corporation et Sony Computer Entertainment Inc.

"SONY" et "" sont des marques déposées de Sony Corporation. En outre, "Memory Stick Duo", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Micro", "M2", "Memory Stick", "", "MagicGate" et "ATRAC" sont des marques commerciales de la même société.

ATOK est une marque déposée ou une marque de commerce de JUSTSYSTEM CORP. au Japon et dans d'autres pays.



ATOK

Windows et Windows Media sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou autres pays.

Mac OS est une marque d'Apple, Inc.

Toutes les autres marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

À propos du contrôle de l'exportation nationale

Ce produit peut être soumis à la législation nationale de contrôle des exportations. Vous devez vous conformer entièrement aux exigences de cette législation ou de toute autre loi applicable de toute juridiction en relation avec ce produit.

À propos de la législation américaine en matière d'exportation

Ce produit contient un logiciel assujéti à certaines restrictions de la législation américaine en matière d'exportation et ne peut être exporté ou réexporté vers certains pays soumis par les États-Unis à un embargo. De plus, ce produit ne peut pas être exporté ou réexporté vers des personnes et des entités interdites conformément à la législation américaine.

FR

Informations supplémentaires

ADVERTENCIAS

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad.

Solamente use el adaptador AC suministrado. Si usa otros tipos de adaptadores, puede causar incendios, descargas eléctricas o un funcionamiento incorrecto.

Para los clientes en los EE.UU. y Canadá

Precaución

El empleo de controles, ajustes o procedimientos distintos de los aquí recogidos puede dar lugar a una exposición a radiaciones peligrosas.

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE

Este dispositivo está clasificado como producto LÁSER DE CLASE 1 según la norma IEC60825-1: 2001.

Para los usuarios en los EE.UU.

Si tiene alguna pregunta relacionada a este producto, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica, llamando al 1-800-345-7669 ó escriba a:

Sony Computer Entertainment America
Consumer Services/Technical Support
PO Box 5888, San Mateo, CA 94402-0888 U.S.A.

Declaración de Conformidad

Nombre comercial:	SONY
Número de modelo:	PSP-2001
Responsabilidad:	Sony Electronics Inc.
Domicilio:	16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A
Número de teléfono:	858-942-2230

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no podrá ocasionar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier tipo de interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan afectar al funcionamiento del dispositivo.

NOTA:

Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites requeridos por los aparatos digitales de clase B, en cumplimiento con la Sección 15 de las regulaciones de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estas especificaciones han sido diseñadas para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, de no ser instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones, podría ocasionar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no ocurra ninguna interferencia en una instalación particular. Si el presente equipo causa interferencia en la recepción de radio o de televisión, la cual puede determinarse al apagar y encender el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia mediante una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente de circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte con su distribuidor o con un técnico especializado en radio/television para solicitar asistencia.

Se le previene de que cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobado expresamente en este manual podría anular su autoridad de utilizar este equipo.

Declaración de la FCC sobre la exposición a la radiación

Este transmisor cumple con los límites de la FCC establecidos para la exposición a radiación en un entorno no controlado. Para observar los requerimientos de cumplimiento de exposición de la FCC RF, no se permiten cambios a la antena o al dispositivo. Cualquier cambio a la antena o al dispositivo podría resultar en que el dispositivo exceda los requerimientos de exposición de RF y impide la utilización del equipo. Además este transmisor no debe ser colocado o puesto en funcionamiento junto con ninguna antena o transmisor.

Para los usuarios en Canadá

Este aparato digital Clase B cumple con la norma Canadiense ICES-003. El término "IC" que se encuentra antes del número de certificación del equipo, solamente significa que se cumplieron las especificaciones técnicas de la Industria Canadiense.

La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo puede no causar interferencia, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencia que pueda causar una operación no deseable del dispositivo.

Declaración de la IC sobre la exposición a la radiación

Este transmisor cumple con los límites de la IC establecidos para la exposición a radiación en un entorno no controlado. Para observar los requerimientos de cumplimiento de exposición de la IC RF, no se permiten cambios a la antena o al dispositivo. Cualquier cambio a la antena o al dispositivo podría resultar en que el dispositivo exceda los requerimientos de exposición de RF y impide la utilización del equipo. Además este transmisor no debe ser colocado o puesto en funcionamiento junto con ninguna antena o transmisor.

ES

Fotosensibilidad/epilepsia/convulsiones

Existe la posibilidad de que un pequeño porcentaje de personas sufra ataques epilépticos o pérdidas pasajeras del conocimiento al exponerse a ciertos patrones luminosos o luces intermitentes. La exposición a ciertos patrones o fondos en una pantalla al reproducir videojuegos puede provocar ataques epilépticos o pérdidas de conocimiento. Estas condiciones podrían provocar síntomas de epilepsia no detectada previamente o convulsiones incluso en personas sin un historial de ataques o epilepsia o convulsiones. Si usted, o cualquier miembro de su familia, sufre de epilepsia o experimenta convulsiones de cualquier tipo, consulte a su médico antes de utilizar un videojuego.

DEJE DE UTILIZAR EL SISTEMA INMEDIATAMENTE y consulte a su médico antes de volver a utilizar un videojuego si usted o su hijo experimentan cualquiera de los siguientes problemas de salud o muestran síntomas:

- mareos,
- problemas en la vista,
- contracciones oculares o musculares,
- pérdida de conocimiento,
- desorientación,
- convulsiones, o
- cualquier movimiento involuntario o convulsiones.

NO VUELVA A UTILIZAR UN VIDEOJUEGO HASTA QUE ASÍ SE LO INDIQUE SU MÉDICO.

Cómo usar y manipular los videojuegos para reducir la posibilidad de un ataque

- Utilícelos en áreas bien iluminadas y manténgase a una distancia segura de la pantalla.
- Evite la utilización prolongada del sistema PSP®. Descanse durante 15 minutos por cada hora de juego.

- Evite jugar si está cansado o tiene sueño.

Ondas radiofónicas

Las ondas radiofónicas podrían afectar a los equipos electrónicos o los equipos médicos (por ejemplo los marcapasos), y ocasionar fallos de funcionamiento o daños personales.

- Si usted usa un marcapasos o cualquier otro dispositivo médico, consulte con su médico o con el fabricante del dispositivo antes de usar la función de LAN inalámbrica.
- No utilice la función de LAN inalámbrica en los siguientes lugares:
 - Zonas en las que esté prohibido el uso de redes inalámbricas como, por ejemplo, en hospitales. Respete las normativas de los centros médicos cuando utilice el sistema en sus instalaciones.
 - Cerca de alarmas de incendios, puertas automáticas y otros dispositivos automatizados.

Acerca de DNAS

Sony Computer Entertainment Inc. utiliza "DNAS" (Dynamic Network Authentication System), un sistema de autenticación patentado y del que es propietario, para proteger el copyright y la seguridad al conectar el sistema PSP® a una red. "DNAS" recupera información sobre el hardware y el software de un usuario para la autenticación, protección contra el pirateo, bloqueo de cuenta, sistema, normas o dirección de juego y otros propósitos. La información recabada no identifica personalmente al usuario. La transferencia, exhibición, exportación, importación o transmisión de programas y dispositivos no autorizados que burlean este sistema de autenticación pueden estar prohibidas por la ley.

Software del sistema

El software del sistema que se incluye con este producto está sujeto a una licencia limitada de Sony Computer Entertainment Inc. Consulte <http://www.scei.co.jp/psp-eula> para obtener más información.

Índice

ADVERTENCIAS	54
Acerca de la documentación del sistema PSP® ..	58

■ Antes de utilizar la unidad

Precauciones	59
Acerca de la batería	64
Soportes compatibles	66

■ Solución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica	68
---------------------------------------------	----

■ Garantía limitada

GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD LIMITADA SOBRE EL HARDWARE	73
----------------------------------------------------------------	----

■ Información adicional

Especificaciones	75
------------------------	----

La información publicada en este documento sobre la funcionalidad del sistema puede variar de lo que aparece en su sistema PSP®, en función de la versión de software del sistema en uso.

Acerca de la documentación del sistema PSP®

La documentación del sistema PSP® (PlayStation®Portable) incluye:

Seguridad y soporte técnico (este documento)

Este documento contiene información de seguridad relacionada con el uso del sistema PSP®, el apartado de solución de problemas y las especificaciones, entre otros.

Referencia rápida

Este documento contiene información sobre operaciones básicas del hardware del sistema PSP®.

Guía del usuario

(<http://manuals.playstation.net/document/>)

Este documento online contiene información detallada del uso del software del sistema PSP® y es necesario disponer de conexión a Internet para consultarlo.

Aviso

Para obtener información actualizada acerca del sistema PSP®, visite la página Web <http://www.us.playstation.com/psp>.

En esta documentación se mencionan diversos accesorios para el sistema PSP®. Sin embargo, tenga en cuenta que los accesorios suministrados con el sistema dependen del producto adquirido.

Antes de utilizar la unidad

Precauciones

Antes de utilizar este producto, lea detenidamente este manual y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Compatibilidad de los accesorios

Es posible que los accesorios compatibles con este sistema difieran de los compatibles con el sistema PSP® de la serie PSP-1000. Si desea obtener más información, visite la página Web <http://www.us.playstation.com/psp> o llame al servicio de atención al cliente de SCEA al número 1-800-345-7669.

Seguridad

Este producto ha sido diseñado prestando la máxima atención a las medidas de seguridad. Sin embargo, cualquier dispositivo eléctrico, si se utiliza de forma inadecuada, puede causar un incendio, descargas eléctricas o daños personales. Para tratar de evitar cualquier accidente durante el funcionamiento, siga estas indicaciones:

- Siga todas las advertencias, precauciones e instrucciones.
- Examine regularmente el adaptador AC y el cable de alimentación AC.
- Deje de utilizar, desenchufe el cable de alimentación AC de la toma de corriente eléctrica y desconecte todos los demás cables inmediatamente si el dispositivo funciona de forma anormal, emite sonidos u olores extraños o está muy caliente.
- Si el dispositivo no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de SCEA en el número de teléfono 1-800-345-7669

Utilización y manipulación

- Utilice el sistema en una zona bien iluminada y mantenga la pantalla a una distancia segura de la cara.
- Evite el uso prolongado del sistema PSP®. Para tratar de evitar el efecto de vista cansada, realice descansos de unos 15 minutos por cada hora de juego.
- Si sufre alguno de los problemas de salud siguientes, deje de utilizar el sistema inmediatamente. Si los síntomas persisten, consulte a su médico.
 - Mareos, náuseas, fatiga o síntomas similares a la cinetosis
 - Malestar o dolor en alguna parte del cuerpo como los ojos, los oídos, las manos o los brazos
- El ajuste del volumen debe realizarse con precaución. Si se configura demasiado alto podría dañar los oídos o los altavoces.
- Mantenga el sistema y los accesorios fuera del alcance de los niños pequeños. Los niños pequeños podrían tragarse el Memory Stick Duo™ o enrollarse con los cables/las tiras, lo que podría causarles daños o provocar un accidente o un mal funcionamiento del sistema.
- No utilice el sistema mientras conduce o monta en bicicleta. Mirar la pantalla o utilizar el sistema mientras se conduce un automóvil o se monta en bicicleta podría provocar un accidente de tráfico.
- Tenga especial cuidado si utiliza el sistema mientras camina.
- Procure no engancharse los dedos al cerrar la cubierta del disco.
- No use el sistema o accesorios cerca del agua.
- Use solamente los periféricos/accesorios indicados por el fabricante.
- No utilice los auriculares si éstos le provocan molestias en la piel. Si los auriculares le ocasionan molestias en la piel, deje de utilizarlos inmediatamente. Si los síntomas persisten tras dejar de utilizar el sistema, acuda a un médico.
- No exponga el sistema ni los accesorios a altas temperaturas, humedad elevada o a la luz solar directa.
- No deje el sistema ni los accesorios en un automóvil con las ventanillas cerradas (sobre todo en verano).
- No exponga el sistema ni los accesorios a polvo, humo o vapor.
- No permita que penetre líquido ni partículas pequeñas en el sistema ni en los accesorios.

ES

Antes de utilizar la unidad

- No coloque el sistema ni los accesorios sobre superficies inclinadas, inestables o sometidas a vibraciones.
- No arroje, deje caer ni pise el sistema ni los accesorios, ni los someta a golpes fuertes. Sentarse con el sistema PSP® en el bolsillo o poner el sistema al fondo de una mochila con objetos pesados podría exponerlo a daños.
- No tuerza el sistema PSP® forzándolo ni exponga el sistema a golpes fuertes durante el tiempo de juego, ya que al hacerlo puede dañar el sistema u ocasionar que la cubierta del disco se abra, con lo que se expulsará el disco. Maneje el pad analógico con cuidado.
- No coloque objetos pesados sobre el sistema ni sobre los accesorios.
- No toque los conectores del sistema ni los accesorios, ni inserte objetos extraños en ellos.
- No coloque el sistema cerca de elementos que tengan una banda magnética como, por ejemplo, tarjetas de crédito.
- En función de las condiciones de uso, el sistema o el adaptador AC podrían alcanzar temperaturas de 40°C/104°F o más. No toque el sistema ni el adaptador AC durante mucho tiempo mientras está en esas condiciones. Un contacto prolongado en estas condiciones podría ocasionar quemaduras de baja temperatura*.
 - * Las quemaduras de baja temperatura son las que tienen lugar cuando la piel entra en contacto con objetos que se encuentran a temperaturas relativamente bajas (40°C o más/104°F o más) durante un período prolongado de tiempo.
- Cuando conecte el sistema a un televisor de plasma o proyección*, no deje una imagen fija en la pantalla del televisor durante un largo período de tiempo, ya que ésta puede dejar una imagen débil de forma permanente en la pantalla.
 - * Salvo los tipos de pantalla LCD
- No toque el cable de alimentación AC, el adaptador AC ni el sistema, si éste está conectado a una toma de corriente eléctrica durante una tormenta eléctrica.
- No utilice una fuente de corriente distinta de la suministrada (o un reemplazo autorizado) de la batería, adaptador AC y cable de alimentación AC.
- Desconecte el cable de alimentación AC de la toma de corriente eléctrica, desconecte el resto de cables y retire la batería del sistema antes de realizar la limpieza o cuando no vaya a utilizar el sistema durante un período de tiempo prolongado.
- Evite pisar o pellizcar los cables de alimentación AC, sobre todo en la parte del enchufe, en los receptáculos y en el punto en el que el cable sale del sistema.
- Para desconectar el cable de alimentación AC, sujételo por el enchufe y tire del cable recto hacia fuera de la toma eléctrica. No tire nunca del cable ni saque el enchufe tirando en un ángulo.
- No utilice el sistema para juegos o vídeo cuando está cubierto por cualquier tipo de tela. Si desea activar la pausa o guardar temporalmente el sistema mientras juega o visualiza un vídeo, ponga primero el sistema en modo de suspensión antes de colocarlo en el estuche o en la funda. Además, no utilice el adaptador AC cuando éste está cubierto por una tela. Esto ayudará a evitar que se sobrecaliente.
- No conecte el cable de alimentación AC a un transformador o inversor de tensión. Si conecta el cable de alimentación AC a un transformador de tensión para un viaje al extranjero o a un inversor de tensión para utilizarlo en un automóvil, el adaptador AC podría recalentarse y causar quemaduras o un mal funcionamiento del sistema.
- La toma de corriente debe estar instalada cerca de los aparatos y debe ser accesible.

Uso del adaptador AC y el cable de alimentación AC

- No toque el enchufe del cable de alimentación AC con las manos mojadas.

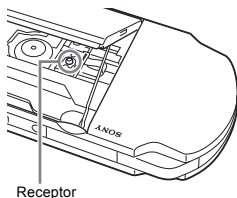
Pantalla LCD

- La pantalla LCD es de vidrio y podría romperse si se somete a una fuerza excesiva.

- En algunas zonas de la pantalla LCD podrían aparecer píxeles negros (oscuros) o píxeles constantemente iluminados. La aparición de estos puntos es un efecto normal en las pantallas LCD y no se debe a un fallo en el funcionamiento del sistema. Las pantallas LCD se fabrican mediante una tecnología de alta precisión. Sin embargo, en todas las pantallas existe un pequeño número de píxeles oscuros o permanentemente encendidos. También es posible que, tras apagar el sistema, permanezca en la pantalla una imagen distorsionada durante algunos segundos.
- La exposición directa a la luz solar podría dañar la pantalla LCD del sistema. Tenga cuidado cuando utilice el sistema al aire libre o cerca de una ventana.
- Si utiliza el sistema en lugares fríos, es posible que perciba sombras en los gráficos o que la pantalla parezca más oscura de lo habitual. No se trata de un error de funcionamiento, y la pantalla volverá a su estado normal cuando suba la temperatura.
- No visualice imágenes fijas en la pantalla durante un período prolongado de tiempo. Podría dejar una imagen débil de forma permanente en la pantalla.

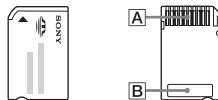
Acerca del "receptor"

No toque el "receptor" situado en el interior de la cubierta del disco del sistema, ya que podrían producirse daños en el sistema.



Memory Stick Duo™

Para mejores resultados, siga estas instrucciones:



- No toque la zona del conector (A) con las manos ni con objetos metálicos.
- No presione con fuerza cuando escriba en el área de anotaciones (B).
- No utilice ni guarde un Memory Stick Duo™ en:
 - Lugares sujetos a altas temperaturas como, por ejemplo, en un coche en el que haga mucho calor
 - Lugares expuestos a la luz solar directa
 - Lugares muy húmedos o que faciliten la corrosión
- Si utiliza un soporte Memory Stick Duo™ sin selector de protección contra borrado, procure no sobrescribir o borrar datos accidentalmente. Si el soporte Memory Stick Duo™ dispone de un selector de protección contra borrado, puede ajustarlo en la posición LOCK (bloqueo) para evitar que se guarden, editen o borren datos.

Datos grabados

No utilice el Memory Stick Duo™ de las formas que se indican a continuación, ya que podría provocar la pérdida o la corrupción de los datos:

- Retirando el Memory Stick Duo™ o apagando el sistema mientras está cargando o guardando datos o se está formateando.
- Utilizándolo en un lugar expuesto a la electricidad estática o a interferencias eléctricas.

Por lo general, si se produce una pérdida o corrupción de los datos o del software por cualquier motivo, no podrá recuperarlos. Se recomienda realizar regularmente copias de seguridad del software y de los datos. Sony Computer Entertainment Inc. y sus sucursales y filiales no se responsabilizan de los daños o lesiones que pudiera ocasionar la pérdida o la corrupción de los datos o del software.

De acuerdo con la legislación sobre derechos de autor, sólo se permite la utilización de datos grabados para uso personal, a no ser que exista un permiso por escrito por parte del propietario de los derechos de autor.

Estuches y fundas

- Cuando coloque el sistema PSP® en un estuche disponible en el mercado, desactive la alimentación o ajuste el sistema en el modo de suspensión. No utilice el sistema mientras esté dentro del estuche. Si deja el sistema encendido o si lo utiliza dentro del estuche o la funda, podría sobrecalentarse o dañarse.

- Ponga el sistema PSP® y el mando a distancia en modo de espera para evitar operaciones no intencionadas.

Nunca desmonte el sistema ni los accesorios

Utilice el sistema PSP® y los accesorios de acuerdo con las instrucciones de este manual. No está permitido el análisis o la modificación del sistema, ni el análisis o el uso de la configuración de los circuitos. Si desmonta el sistema, la garantía quedará anulada. Además, existe riesgo de incendios, descargas eléctricas o fallos en el funcionamiento. La pantalla LCD, en concreto, contiene partes peligrosas de alta tensión y el rayo láser que lee UMD™ podría causar daños en la vista si se expone directamente a los ojos.

Uso del punto de acceso

Si utiliza la opción 'Escanear' del sistema PSP® para seleccionar un punto de acceso LAN inalámbrico, ciertos puntos de acceso que no son destinados para el uso público podrían aparecer. Conecte solamente con un punto de acceso personal que le autorice a utilizar, o uno que esté disponible con un servicio comercial LAN inalámbrico o un servicio hotspot. El usuario es responsable para los gastos asociados con el acceso al LAN inalámbrico.

Uso en el extranjero

Según el país en el que se encuentre, existen limitaciones en el uso de cierto tipo de ondas radiofónicas. En algunos casos, el uso del sistema podría estar sancionado con una multa u otra penalización.

Condensación de humedad

Si el sistema PSP® o el UMD™ se trasladan directamente desde un lugar frío a uno caliente, podría condensarse la humedad en las lentes del sistema o del UMD™. Si esto sucede, es posible que el sistema no funcione correctamente. En este caso, extraiga el UMD™, y apague y desenchufe el sistema. No vuelva a introducir el UMD™ hasta que se haya evaporado la humedad (podrían transcurrir varias horas). Si el sistema sigue sin funcionar correctamente, visite la página Web www.us.playstation.com/psp o póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica en el número de teléfono 1-800-345-7669.

Manejo de UMD™

- No toque la abertura en la parte posterior del disco (superficie para grabar del disco) con los dedos.
- No permita que entre en el disco polvo, arena, objetos extraños u otro tipo de suciedad.
- Si el UMD™ se ensucia, limpie las superficies externas y grabadas del UMD™ con un paño suave. No use disolventes u otros productos químicos.
- No use un UMD™ que esté roto o deformado o se haya reparado. El UMD™ podría romperse dentro del sistema PSP® y causar daños o fallos de funcionamiento.



Manejo y cuidado de las superficies exteriores

Siga las indicaciones que se facilitan a continuación para ayudar a evitar el deterioro o decoloración del sistema PSP®:

- No utilice disolventes ni otros productos químicos para limpiar la superficie exterior.

- No permita que el sistema permanezca en contacto directo con productos de goma o vinilo durante períodos de tiempo prolongados.
- No utilice paños de limpieza tratados químicamente para limpiar el sistema.

Antes de utilizar el pad analógico

Para obtener los mejores resultados, diríjase a  (Ajustes) ➔  (Ajustes del sistema) y, a continuación, mientras se muestra la pantalla "Información del sistema", gire el pad analógico con un movimiento circular. De este modo, se ajustará el alcance de movimiento del pad analógico.

Limpieza

Para su seguridad, desconecte el cable de alimentación AC de la toma de corriente eléctrica, desconecte el resto de cables y retire la batería del sistema antes de realizar la limpieza.

Limpieza de la superficie exterior y de la pantalla LCD

Límpiala cuidadosamente con un paño suave.

Limpieza de los conectores

Si los conectores de los auriculares o del mando a distancia se ensucian, puede producirse ruido o interrupciones en el sonido. Pase un paño suave y seco por los conectores para mantenerlos limpios.

Acerca de la batería

Precauciones para la batería



Advertencias

No manipule una batería dañada o con fugas.

Maneje la batería con mucho cuidado.

La batería podría explotar o representar un peligro químico o por combustión si no es manipulada con cuidado.

- No permita que la batería entre en contacto con el fuego o esté sujeta a temperaturas extremas, tales como la luz directa del sol, o en un vehículo expuesto al sol o cerca de una fuente de calor.
- No provoque un cortocircuito en la batería.
- No desmonte ni fuerce la batería.
- Evite que la batería se dañe. No transporte ni guarde la batería con elementos metálicos como, por ejemplo, monedas o llaves. No la utilice si está dañada.
- No exponga la batería a golpes fuertes como, por ejemplo, dejándola caer o lanzándola.
- No coloque objetos pesados encima o aplique presión sobre la batería.
- Evite que la batería se moje. Si se moja, deje de usarla hasta que esté totalmente seca.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños pequeños.
- Si no va a utilizar el sistema PSP® durante un período prolongado de tiempo, retire la batería y guárdela en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.
- Utilice solamente la batería suministrada u otras de repuesto que estén específicamente indicadas para su uso con el modelo correcto del sistema PSP®.

Carga

Es posible cargar la batería mediante el adaptador AC o un cable USB (se vende por separado). Para obtener más información sobre cómo cargar la batería, consulte el manual Referencia rápida suministrado.

Estimación del tiempo de carga de la batería

Carga mediante el adaptador AC	Aproximadamente 2 horas y 20 minutos
Carga mediante un cable USB	Aproximadamente 5 horas

Las cifras mostradas corresponden a la carga de una batería totalmente descargada.

Sugerencias

- No utilice el sistema PSP® con el adaptador AC cuando la batería no esté insertada en el sistema. Si el adaptador AC se desconecta de repente, podría dañarse el sistema.
- Realice la carga a una temperatura de 10°C a 30°C/50°F a 86°F. Es posible que la carga no sea tan efectiva en otros entornos.
- Es posible que la carga tarde más tiempo en realizarse si el sistema está encendido durante esta operación o cuando se utiliza un cable USB para efectuarla.
- La carga mediante USB utiliza el suministro de alimentación del puerto USB del dispositivo conectado. Conecte el sistema PSP® a un dispositivo que disponga de un puerto USB de alta potencia para realizar la carga de la batería. Si se utiliza un puerto USB de baja potencia o un concentrador USB, es posible que no se pueda cargar la batería.
- Si el adaptador AC y un cable USB están conectados al sistema PSP®, la batería se cargará mediante el suministro de alimentación del adaptador AC.
- No utilice el sistema PSP® ni lo cargue si se ha extraído la tapa del compartimento de la batería. Si se extrae la batería de manera imprevista,

ésta puede caerse y sufrir daños, lo que puede provocar un fallo de funcionamiento en el sistema.

Duración estimada de la batería

Juego	Aproximadamente entre 3 y 6 horas*1
Reproducción de vídeo	Aproximadamente entre 3 y 5 horas*2

*1 Basándose en pruebas conducidas usando la batería suministrada con el sistema en el modo de un jugador y los auriculares con mando a distancia, y la LAN inalámbrica desactivada.

*2 Basándose en pruebas conducidas usando variables de las bocinas del sistema, en contraposición a los auriculares, nivel del volumen y nivel de brillo de la pantalla.

Sugerencia

La duración de la batería varía dependiendo del tipo de contenido que se reproduce o de las condiciones de uso, como el brillo de la pantalla y los factores medioambientales. A medida que envejece la batería, ésta tendrá una duración más corta.

Duración de la batería

- La batería tiene una duración limitada. Se reducirá con el tiempo y el uso continuado. Si la duración de la batería se vuelve extremadamente corta, es posible que sea el momento de sustituirla.
- La duración de la batería varía dependiendo de cómo se almacena, de las condiciones de uso y de factores medioambientales, como por ejemplo la temperatura.

Sustitución de la batería

- Por razones de seguridad, apague el sistema, extraiga el cable de alimentación de la toma eléctrica y desconecte el resto de cables antes de sustituir la batería.
- Si no se utiliza el sistema después de retirar la batería o de que ésta se agote, puede restablecerse la configuración de la fecha y hora. Si esto ocurriera, la pantalla de ajuste de fecha y hora se mostrará la siguiente vez que se encienda el sistema PSP®.

Almacenamiento de la batería

Cuando no vaya a utilizarse el sistema durante un período largo de tiempo, retire la batería del sistema. Almacene la batería en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.

RECICLADO DE BATERIAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio son reciclables.

Usted podrá ayudar a conservar el medio ambiente devolviendo las baterías usadas al punto de reciclaje más cercano.

Para más información sobre el reciclado de baterías, llame al número gratuito 1-800-822-8837, o visite <http://www.rbrc.org/>



Precaución

No utilice baterías de iones de litio dañadas o con fugas.

ES

Antes de utilizar la unidad

Soportes compatibles

El sistema PSP® permite utilizar los tipos de soportes que se enumeran a continuación.

En este manual se utiliza el término "Memory Stick Duo™" para hacer referencia a todos los tipos de Memory Stick™ de la tabla siguiente.

Tipo	Logotipo
UMD™	
Memory Stick Duo™ (no compatible con MagicGate™)	
MagicGate™ Memory Stick Duo™ *1	
Memory Stick Duo™ (compatible con MagicGate™) *1 *2	
Memory Stick PRO Duo™ *1 *2	
Memory Stick PRO-HG Duo™ *1 *2	
Memory Stick Micro™ (M2™) *1 *2 *3	

*1 Compatible con MagicGate™

*2 Compatible con la transferencia de datos a alta velocidad a través de una interfaz paralela.

*3 Para utilizar un soporte Memory Stick Micro™, debe primero insertarlo en el adaptador para M2 de tamaño Duo. Si inserta el Memory Stick Micro™ directamente en el sistema, es posible que no pueda extraerlo.

Sugerencias

- No podrá utilizar un Memory Stick™ de tamaño estándar con el sistema.
- No se garantiza el rendimiento de ningún soporte Memory Stick™.
- Si se formatea un Memory Stick Duo™ en un dispositivo que no sea el sistema PSP® como, por ejemplo, un PC, es posible que el sistema no lo reconozca. En tal caso, diríjase a (Ajustes del sistema) ➔ "Formatear Memory Stick™" y vuelva a formatear el Memory Stick Duo™.

UMD™

El UMD™ contiene un código de región que se asigna a cada región de venta. El sistema puede reproducir el software UMD™ con la marca de código de región "ALL" o "1".



Transferencia de datos paralela (transferencia de datos de alta velocidad)

La transferencia de datos paralela es una tecnología de transferencia de datos de alta velocidad que permite el uso simultáneo de diversos conectores de entrada/salida de datos en el Memory Stick™ (interfaz paralela). El sistema PSP® permite la transferencia de datos paralela a 4 bits. No obstante, el tiempo necesario para la lectura/escritura de datos puede variar en función del soporte utilizado.

Limitación del tamaño de archivo

La especificación del sistema de archivos que se utiliza en los soportes Memory Stick™ limita el tamaño de los archivos que se pueden grabar o reproducir a menos de 4 GB por archivo.

MagicGate

MAGIC GATE™ es un término de tecnología de protección de los derechos de autor, desarrollada por la Sony Corporation.

Solución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica

Revise esta sección si tiene problemas a la hora de utilizar el sistema PSP®. Para obtener información adicional acerca de la solución de problemas, visite la página Web www.us.playstation.com/support. Si un problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de SCEA en el número de teléfono 1-800-345-7669.

Problemas relacionados con la alimentación, batería y carga

La alimentación no se activa.

- ➔ Es posible que la carga de la batería se haya agotado. Cargue la batería.
- ➔ Compruebe que la batería se ha insertado correctamente.

La batería no se carga o no se recarga completamente.

- ➔ Al utilizar un adaptador AC, compruebe que el adaptador AC y el cable de alimentación AC se hayan insertado correctamente en el sistema y en la toma de corriente eléctrica.
- ➔ Al utilizar un cable USB, compruebe que el cable USB esté completamente insertado en el sistema y en el dispositivo USB, y que el dispositivo USB esté encendido.
- ➔ Es posible que la batería no se cargue correctamente o que el proceso de carga tarde más tiempo en función de las condiciones de uso o de los factores medioambientales durante la carga. Para obtener más información, consulte "Acerca de la batería" (**▶ página 64).
- ➔ Compruebe que los conectores del sistema (como el conector USB) y los conectores del adaptador AC o del cable USB están

limpios. De lo contrario, limpie el conector con un paño suave y seco.



- ➔ Al utilizar un adaptador AC, compruebe que está utilizando el adaptador AC adecuado para este producto.
- ➔ Al utilizar un cable USB, es posible que el sistema no pueda cargarse conectado a algunos dispositivos USB. Para obtener más información, consulte "Acerca de la batería" (**▶ página 64).

La carga de la batería dura poco tiempo.

- ➔ Es posible que la carga se agote antes en función del método de almacenamiento, de las condiciones de uso o de los factores medioambientales. Para obtener más información, consulte "Acerca de la batería" (**▶ página 64).

Pantalla

La pantalla se vuelve oscura repentinamente.

- ➔ Si se ha ajustado "Apagar automáticamente la luz de fondo" en  (Ajustes de ahorro de energía), la luz de fondo de la pantalla LCD se apagará automáticamente si se deja el sistema inactivo durante el período de tiempo ajustado previamente.
- ➔ Si se ha ajustado "Suspender automáticamente" en  (Ajustes de ahorro de energía), el sistema entrará automáticamente en el modo de suspensión si se deja inactivo durante el período de tiempo ajustado previamente.


La pantalla se oscurece, por lo que resulta difícil distinguir las imágenes.

- ➔ Utilice el botón de pantalla de la parte frontal del sistema para ajustar el brillo.

Píxeles negros o constantemente iluminados que no desaparecen.

- ➔ Las pantallas LCD se fabrican con una tecnología de gran precisión aunque, en algunos casos, es posible que aparezcan píxeles negros (oscuros) o píxeles constantemente iluminados en la pantalla. No se trata de un fallo de funcionamiento del sistema. Para obtener más información, consulte "Precauciones" (**► página 59).


El color de la pantalla no se ve bien.

- ➔ Si "Tema" se ajusta en "Original" en  (Ajustes de tema), el color de fondo cambiará automáticamente al principio de cada mes.

No es posible emitir vídeo en el televisor.

- ➔ Compruebe que el cable de salida de vídeo esté completamente insertado en el sistema y en el televisor.
- ➔ El vídeo procedente de juegos puede emitirse únicamente si el televisor utilizado y su cable de conexión admiten la visualización en pantalla en modo progresivo. Asimismo, es posible que no se pueda emitir vídeo en el televisor con algunas funciones aparte de los juegos.
- ➔ Es posible que algunos televisores no puedan emitir vídeo procedente del sistema PSP®.

Al conectar el sistema PSP® a un televisor, la pantalla se oscurece de repente.


- ➔ Si se ha ajustado "Salvapantallas" en  (Ajustes de pantalla conectada), el salvapantallas se activará automáticamente si no se efectúa ninguna operación durante un determinado período de tiempo.

Sonido

No hay sonido.

- ➔ Compruebe que el volumen no está ajustado a cero. Pruebe a subir el volumen.
- ➔ Compruebe que el ajuste de silenciamiento no esté activado. Pulse el botón de sonido de la parte frontal del sistema para desactivar el ajuste de silenciamiento.
- ➔ Al conectar unos auriculares o un cable de salida de vídeo, no se emite ningún sonido a través de los altavoces del sistema PSP®.

El volumen no aumenta.

- ➔ Si "AVLS" está ajustado en "SI" en  (Ajustes de sonido), el nivel máximo de volumen estará restringido.
- ➔ Si se ha conectado un cable de salida de vídeo, el volumen no podrá cambiarse mediante el botón de volumen +/botón de volumen - del sistema PSP®. Ajuste el volumen en el dispositivo conectado.

No se emite sonido a través de los auriculares o se genera ruido.

- ➔ Compruebe que los auriculares estén completamente insertados.

UMD™

El sistema no reconoce el UMD™.

- ➔ Deslice el interruptor POWER/HOLD (alimentación/bloqueo) hacia arriba y manténgalo en esta posición durante al menos tres segundos hasta que se apague el indicador POWER (alimentación). La alimentación se desconectará completamente. A continuación, vuelva a encender el sistema.

Al iniciar el UMD™, aparece un mensaje que recomienda una actualización.


- ➔ Actualice el software del sistema. Para obtener más información acerca de las actualizaciones, consulte el folleto Referencia rápida suministrado con el sistema.

Memory Stick Duo™

El Memory Stick Duo™ no se puede insertar.

- ➔ Coloque el Memory Stick Duo™ en la dirección correcta cuando lo inserte.
- ➔ Inserte un soporte de un tipo que pueda utilizarse con el sistema PSP®. Para obtener más información, consulte "Soportes compatibles" (**▶ página 66)

El sistema no reconoce el Memory Stick Duo™.

- ➔ Si el soporte Memory Stick Duo™ se formatea mediante un PC, es posible que el sistema PSP® no lo reconozca. En tal caso, copie los datos que desee conservar en el PC y, a continuación, diríjase a  (Ajustes del sistema) ➔ "Formatear Memory Stick™" y vuelva a formatearlo.
- ➔ Compruebe que el Memory Stick Duo™ se ha insertado correctamente. Pruebe a retirar el Memory Stick Duo™ y, a continuación, volver a insertarlo.

El sistema no puede guardar o cargar los datos.

- ➔ Es posible que exista un problema con el Memory Stick Duo™. Pruebe a usar otro Memory Stick Duo™, si dispone de uno.

Vídeo

Los vídeos no se reproducen.

- ➔ Es posible que algunos tipos de datos no puedan reproducirse.

El sistema no reconoce parte de los datos de vídeo.


- ➔ Los datos de vídeo de tipos no compatibles con el sistema no se reconocerán.
- ➔ Si se ha cambiado el nombre de archivo o carpeta del Memory Stick Duo™, o el archivo o carpeta se han movido a una ubicación diferente mediante un PC, es posible que el sistema no los reconozca.

Música

La música no se reproduce.

- ➔ Los métodos de reproducción pueden estar limitados para determinados datos de música distribuidos a través de Internet. En estos casos, es posible que los datos no se puedan reproducir en el sistema PSP®.

El sistema no reconoce los datos de música.

- ➔ Compruebe que los datos de música están guardados en la carpeta correcta en el Memory Stick Duo™. Para obtener más información, consulte la guía del usuario (**▶ página 58).
- ➔ Los datos de música de tipos no compatibles con el sistema no se reconocerán.
- ➔ Para reproducir datos en formato WMA, es necesario activar primero "Activar reproducción WMA" en  (Ajustes del sistema).

Foto

No se muestran las imágenes.


- ➔ Es posible que algunas imágenes no se puedan visualizar, en función de la tamaño de los datos de la imagen.
- ➔ Si las imágenes se han editado con un PC, es posible que no se puedan visualizar.



El sistema no reconoce los datos de imágenes.

- ➔ Compruebe que los datos se han guardado en la carpeta correcta del Memory Stick Duo™. Para obtener más información, consulte la guía del usuario (**▶ página 58).
- ➔ Si se ha cambiado el nombre de archivo o carpeta del Memory Stick Duo™, o el archivo o carpeta se han movido a una ubicación diferente mediante un PC, es posible que el sistema no los reconozca.
- ➔ El sistema PSP® no reconocerá las imágenes que no sean compatibles.

Red

No se puede establecer una conexión a la red.

- ➔ Compruebe que el interruptor WLAN de la parte superior del sistema está encendido.
- ➔ Si "Ahorro de energía de WLAN" está ajustado en "Sí" en  (Ajustes de ahorro de energía), es posible que no pueda transmitir los datos correctamente.
- ➔ Puede haber demasiada distancia entre el sistema y el punto de acceso o, al estar en modo ad hoc, entre el sistema y el otro reproductor.

- ➔ Compruebe que los ajustes de la red sean los correctos. Consulte las instrucciones suministradas con el equipo de red y las suministradas por su proveedor de servicios de Internet para realizar la configuración correcta de la red.
- ➔ Según la configuración del punto de acceso, es posible que necesite introducir la dirección MAC del sistema. Para consultar la dirección MAC, diríjase a  (Ajustes del sistema) ➔ "Información del sistema".
- ➔ Cuando establezca la comunicación con otro sistema en modo ad hoc, ambos sistemas deberán tener ajustado el mismo canal. Para comprobar el canal ajustado en estos momentos, diríjase a  (Ajustes de red) ➔ "Modo Ad hoc".
- ➔ Si se encuentra cercano un dispositivo que produce interferencias de radio como, por ejemplo, un horno microondas, es posible que las comunicaciones del sistema no funcionen correctamente.

La página Web no se muestra correctamente.

- ➔ Es posible que algunas páginas Web no se desplieguen correctamente.

Otros problemas

El sistema o el adaptador AC están calientes.

- ➔ Durante el uso, es posible que el sistema o el adaptador AC se calienten. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- ➔ Al utilizar la función de comunicación, es posible que el sistema se caliente más que durante el uso normal. No se trata de un fallo de funcionamiento.

El sistema está encendido, pero no funciona.

- ➔ Compruebe que el sistema no está en modo de espera. Si lo está, deslice el interruptor POWER/HOLD (alimentación/bloqueo) hacia arriba para desactivar el modo de espera.




El sistema no funciona correctamente.

- ➔ Es posible que la electricidad estática y otros efectos similares afecten al funcionamiento del sistema. Después de desconectar el cable de alimentación AC de la toma de corriente eléctrica y de desconectar el resto de cables, retire la batería y el adaptador AC, espere unos 30 segundos y, por último, reinicie el sistema.
- ➔ Deslice el interruptor POWER/HOLD (alimentación/bloqueo) hacia arriba y manténgalo así durante al menos tres segundos hasta que se apague el indicador POWER (alimentación). El sistema se apagará completamente. A continuación, vuelva a encenderlo.

La fecha y la hora se han restablecido.

- ➔ Si la batería no se recarga y acaba agotándose o si se sustituye la batería, es posible que los ajustes de fecha y hora se restablezcan. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para ajustar la fecha y hora.


El PC no reconoce el sistema PSP® cuando está conectado con un cable USB.

- ➔ Compruebe que se haya insertado el soporte Memory Stick Duo™ en el sistema PSP®.
- ➔ Compruebe que el PC que utilice disponga de un sistema operativo compatible con la clase de almacenamiento masivo USB.
- ➔ Cuando utilice un concentrador USB u otros dispositivos, en función del entorno operativo del PC, es posible que el equipo no reconozca el Memory Stick Duo™ insertado en el sistema. Intente conectar el sistema directamente al PC con un cable USB.
- ➔ Si "Recarga USB" en  (Ajustes del sistema) está ajustado en "Sí", es posible que el dispositivo no se reconozca.
- ➔ Cuando se utilice un cable USB, seleccione  ** (Conexión USB) en  (Ajustes) después de conectar el sistema PSP® al PC.

El sistema PSP® no reconoce el dispositivo USB conectado.

- ➔ Compruebe que el conector USB de la parte superior del sistema está limpio. Límpiolo con un paño suave y seco.


Ha olvidado su contraseña.

- ➔ Si restablece los ajustes predeterminados en  (Ajustes del sistema) ➔ "Restablecer ajustes predeterminados", la contraseña del sistema se restablecerá en "0000". Para obtener más información, consulte la guía del usuario (**▶ página 58). Tenga en cuenta que si restablece los ajustes predeterminados, se borrarán los ajustes establecidos para las opciones distintas de la contraseña del sistema. Una vez borrados, el sistema no podrá restablecer estos ajustes personalizados.

El pad analógico no funciona correctamente.

- ➔ En la escena en la que se produzcan los síntomas, desplace el pad analógico dibujando un movimiento circular. Esto le ayudará a determinar el rango de funcionamiento óptimo.

El sistema PSP® no permite la comunicación con otro sistema PSP® en el modo ad hoc y se desconecta la comunicación.

- ➔ Si se ha ajustado "UMD™ cache" de  (Ajustes del sistema) en "Sí" es posible que no pueda realizar la comunicación correctamente.

Garantía limitada

GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD LIMITADA SOBRE EL HARDWARE

Sony Computer Entertainment America (SCEA) garantiza al comprador original que cada uno de los productos componentes de este sistema PSP® estará libre de defectos en material y mano de obra por un período de un (1) año a partir de la fecha de compra (el "Período de la garantía"). Si, durante el Período de la garantía, se determina que uno o más de los productos mencionados arriba es defectuoso, la responsabilidad de SCEA se limitará a la reparación o reemplazo de este producto por un producto nuevo o renovado, a discreción de SCEA. Para los propósitos de esta Garantía Limitada, "renovado" significa un producto que se ha devuelto a sus especificaciones originales. Llame al 1-800-345-7669 para recibir instrucciones y, a continuación, entregue el producto con los gastos de envío pagados al centro especificado de servicio técnico autorizado para que le reparen o reemplacen el producto.

ESTA GARANTÍA NO DEBE APLICARSE SI EL APARATO: (a) SE UTILIZA CON UN PRODUCTO QUE NO SEA VENDIDO O NO TENGA EL PERMISO DE SCEA (INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, DISPOSITIVOS SIN LICENCIA QUE SIRVAN PARA MEJORAR LOS JUEGOS, CONTROLES, ADAPTADORES Y DISPOSITIVOS DE SUMINISTRO DE ENERGÍA) O CON UN PRODUCTO QUE DE ALGUNA MANERA NO SEA COMPATIBLE CON ESTE PRODUCTO; (b) SE USA PARA PROPÓSITOS COMERCIALES (INCLUIDO EL ALQUILER) O SE MODIFICA O ALTERA; (c) SE DAÑA POR EVENTOS NATURALES, ESTÁ SUJETO A UN MAL USO, ABUSO, NEGLIGENCIA, ACCIDENTE, DESGASTE, USO IRRAZONABLE, O POR ALGUNA OTRA CAUSA QUE NO ESTÉ RELACIONADA CON MATERIALES O FABRICACIÓN

DEFECTUOSOS; (d) EL NÚMERO DE SERIE HA SIDO ALTERADO, BORRADO O RETIRADO; (e) LA ETIQUETA DE GARANTÍA HA SIDO ALTERADA, DESFIGURADA O QUITADA. O (f) SI UN OTRO SOFTWARE NO AUTORIZADO ES USADO PARA MODIFICAR EL SOFTWARE DEL SISTEMA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE PRODUCTOS ADQUIRIDOS CON DEFECTOS BAJO EL CONOCIMIENTO DEL COMPRADOR, NI TAMPOCO LOS ARTÍCULOS DE CONSUMO QUE SE UTILICEN CON EL PRODUCTO (COMO POR EJEMPLO PILAS). EL COMPROBANTE DE COMPRA EN FORMA DE RECIBO O FACTURA ES LA PRUEBA DE QUE LA UNIDAD SE ENCUENTRA CUBIERTA BAJO EL PERÍODO DE GARANTÍA, Y DEBE PRESENTARSE PARA PODER OBTENER LOS SERVICIOS DE LA GARANTÍA.

LA REPARACIÓN O REEMPLAZO COMO SE OFRECE EN ESTA GARANTÍA ES EL RECURSO EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE SE APLIQUE, INCLUIDAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. EN NINGÚN CASO SCEA SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS DERIVADOS O INCIDENTALES AL ROMPER CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA; ASIMISMO, ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS DERIVADOS O INCIDENTALES, DE MANERA QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES PUEDEN NO SER APLICABLES A USTED.

ES

Garantía limitada

Esta garantía le da derechos legales específicos, por lo que puede también tener otros derechos que varíen de un estado a otro o de una provincia a otra. Esta garantía es válida únicamente en los Estados Unidos y en Canadá.

La garantía ofrecida por Sony Computer Entertainment America para el sistema PSP® es la misma tanto si registra el producto como si no lo hace.

Póliza de servicio

La póliza de servicio de SCEA respecto al mantenimiento del producto es la siguiente:

Las medidas siguientes se pueden tomar durante el proceso del servicio del producto. Cuando se somete al mantenimiento del producto, el usuario debe aceptar las medidas siguientes.

- El software del sistema PSP® será actualizado.
- Las etiquetas o los sellos protectores que han sido puestos en el sistema por los clientes pueden ser retirados.
- Los ajustes del sistema PSP® pueden ser cambiados.

Información adicional

Especificaciones

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Sistema PSP® (PlayStation®Portable)

Pantalla LCD	Tipo transparente de 4,3 pulgadas (16:9), unidad TFT Visualización aproximada de 16.770.000 colores
Sonido	Altavoces estéreo
Unidad de disco interna	Unidad UMD™ de sólo lectura
Interfaz	Conector DC IN 5V Salida de vídeo/conector para auriculares USB de alta velocidad Conector DC OUT Ranura para Memory Stick Duo™ LAN inalámbrica (IEEE 802.11b)
Fuente de alimentación	Adaptador AC: cc 5,0 V Batería recargable: batería recargable de iones de litio
Consumo máximo de energía	Aprox. 6 W (durante la carga)

Dimensiones externas	Aprox. 169,4 × 18,6 × 71,4 mm / 6 ¾ × ¾ × 2 ¾ pulgadas (anchura × altura × profundidad) (sin incluir la mayor proyección)	
Peso	Aprox. 189 g / 6,7 oz (incluida la batería)	
Temperatura del entorno en funcionamiento	De 5°C a 35°C / 41°F a 95°F	
Compresores-descompresores compatibles	UMD™	Vídeo: H.264/MPEG-4 AVC Perfil principal nivel 3 Música: H.264/MPEG-4 AVC Perfil principal nivel 3, PCM lineal, ATRAC3plus™
	Memory Stick™	Para obtener más información, consulte la guía del usuario (•▶ página 58).

Láser UMD™

Longitud de onda	655 - 665 nm
Alimentación	Máx. 0,28 mW
Tipo	semiconductor, continuo

LAN inalámbrica

Estándar	IEEE 802.11b
Formato de modulación	DS-SS (compatible con IEEE 802.11b)

Adaptador AC

Entrada	ca de 100 a 240 V 50/60 Hz
Salida	cc 5 V, 2000 mA (2A)
Dimensiones externas	Aproximadamente 46 × 22 × 76 mm / 1 4/5 × 4/5 × 3 pulgadas (anchura × altura × profundidad) (sin incluir la mayor proyección)
Peso	Aprox. 100 g / 3,53 oz

Batería

Tipo de batería	Batería recargable de iones de litio
Voltaje	cc 3,6 V
Capacidad	1200 mAh

Software

Software developed by the NetBSD Foundation, Inc. and its contributors is used for the communication functions of this product. For more information, see <http://www.scei.co.jp/psp-license/pspnet.txt>

This product adopts S3TC texture compression technology under license from S3 Graphics, Co., Ltd.

This product includes RSA BSAFE® Cryptographic software from RSA Security Inc. RSA, BSAFE are either registered trademarks or trademarks of RSA Security Inc. in the United States and/or other countries. RSA Security Inc. All rights reserved.

U.S. and foreign patents licensed from Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

This product contains **NetFront™** Internet browser software of ACCESS Co., Ltd.

Copyright © 1996-2007 ACCESS Co., Ltd.

NetFront™ is a trademark or registered trademark of ACCESS Co., Ltd. in Japan and other countries.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by

Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

The PSP® system's RSS Channel feature uses RSS (Really Simple Syndication) 2.0 technology. For details on RSS 2.0, visit <http://blogs.law.harvard.edu/tech/rss>

Contains Macromedia® Flash® Player technology by Adobe Copyright © 1995-2007 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved. Flash, Macromedia, and Macromedia Flash are either trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.

Portions of the PSP® system software require the following notices (these statements do not affect the limited warranty offered on the PSP® system or UMD™ software):

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

Copyright © 1988-1997 Sam Leffler
Copyright © 1991-1997 Silicon Graphics, Inc.


Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that (i) the above copyright notices and this permission notice appear in all copies of the software and related documentation, and (ii) the names of Sam Leffler and Silicon Graphics may not be used in any advertising or publicity relating


to the software without the specific, prior written permission of Sam Leffler and Silicon Graphics.



THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS-IS" AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS, IMPLIED OR OTHERWISE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

IN NO EVENT SHALL SAM LEFFLER OR SILICON GRAPHICS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER OR NOT ADVISED OF THE POSSIBILITY OF DAMAGE, AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

Marcas comerciales

"", "PlayStation" y "PS" son marcas comerciales registradas, y "UMD" es una marca comercial de Sony Computer Entertainment Inc.

"" y "XMB" son marcas comerciales de Sony Corporation y Sony Computer Entertainment Inc.

"SONY" y "" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation. Asimismo, "Memory Stick Duo", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Micro", "M2", "Memory Stick", "", "MagicGate" y "ATRAC" son marcas comerciales de la misma empresa.

ATOK is a registered trademark of JUSTSYSTEM CORP. in Japan and other countries.



ATOK

Windows and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac OS is a trademark of Apple, Inc.

Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Acerca del control de exportación nacional

Este producto puede estar dentro del ámbito de la legislación nacional en material de control de exportación. Usted debe cumplir completamente con los requerimientos de dicha legislación y de todas las otras leyes de cualquier otra jurisdicción que se apliquen en relación a este producto.

Acerca de la regulación de la Administración de Exportaciones de los EE. UU.

Este producto contiene software que está sujeto a ciertas restricciones según la regulación de la Administración de Exportaciones de los EE. UU. y puede no ser exportable o re-exportable a los destinos bajo embargo estadounidense. Además, este producto no puede ser exportado o re-exportado a las personas o entidades prohibidas según la regulación de la Administración de Exportaciones de los EE. UU.



www.us.playstation.com/psp